

Zmluvné strany:

dodávateľ:

Tadeáš Laššák
Púpavová 682/26
841 04 Bratislava – mestská časť Karlova Ves
IČO: 55644406
DIČ: 1082749327
Neplatca DPH

korešpondenčná adresa:

Tadeáš Laššák, Púpavová 682/26, 841 04 Bratislava – mestská časť Karlova Ves

(ďalej len „Agentúra“)

a

usporiadateľ:

Mesto Krupina
Svätotrojičné námestie 4/4
963 01 Krupina
Štatutárny zástupca: Ing. Radoslav Vazan, primátor mesta
IČO: 00320056
DIČ: 2021152540
Bankové spojenie: VÚB, a.s. pobočka Krupina
IBAN: SK24 0200 0000 0000 2002 0412
SWIFT: SUBASKBX
Kontaktná osoba: Mgr. Sýkorová Zdenka, +421918869100, ic@krupina.sk

(ďalej len „Objednávateľ“)

Uzatvárajú zmluvu s nasledovným obsahom:

I. (preambula)

Agentúra týmto prehlasuje, že je na základe licenčnej zmluvy uzavretej medzi ňou a účinkujúcim INEKAFE oprávnená udeľovať súhlas na použitie umeleckého výkonu – sublicenciu tretej osobe.
a uzatvárať zmluvy o dodaní umeleckého výkonu skupiny INEKAFE

II. (predmet zmluvy)

Predmetom tejto zmluvy je uskutočnenie vystúpenia skupiny INEKAFE
(ďalej len „účinkujúci“).

Vystúpenie sa uskutoční dňa:

26.06.2026

(ďalej len „príslušný deň“ vo všetkých gramatických tvaroch)

pod názvom:

**vystúpenie kapely INEKAFE v rámci akcie:
„Cechové hry krupinské“**

presné miesto konania:

Amfiteáter Viliama Polónyiho, Krupina

začiatok vystúpenia:

20:00

dĺžka vystúpenia:

60 min.

začiatok zvukovej skúšky:

30 minút pred vystúpením

príchod techniky a merchandise:

2 hodiny pred vystúpením

III. (povinnosti objednávateľa)

- 1) *Objednávateľ sa zaväzuje vytvoriť pre účinkujúcich vhodné podmienky na uskutočnenie vystúpenia. Za týmto účelom najmä zabezpečí plnenie v zmysle **TECHNICKÝCH A ORGANIZAČNÝCH PODMIENOK**, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.*
- 2) *Objednávateľ rieši všetky právne a finančné vzťahy a povinnosti voči ochranným zväzom ochraňujúcich autorov a interpretov, uplatňujúcim si svoje nároky v súvislosti s organizovaním kultúrneho podujatia v danej krajine /SOZA, OSA, INTERGRAM, SLOVGRAM atď./.*

IV. (povinnosti agentúry)

- 1) *Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť riadne vystúpenie skupiny **INEKAFFÉ** v čase a v mieste konania vystúpenia uvedenom v tejto zmluve. Obsah vystúpenia je uvedený na konci tejto zmluvy ako **REPERTOÁROVÝ LIST**.*
- 2) *V prípade, ak by účinkujúci z vážnych dôvodov nemohli vystúpiť v uvedenom zložení (napr. z dôvodu choroby niektorého člena skupiny), Agentúra je povinná túto skutočnosť oznámiť Objednávateľovi vhodným spôsobom a dohodnúť s ním náhradné plnenie tejto zmluvy.*
- 3) *Objednávateľ nemá nárok na vrátenie nákladov vynaložených v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy.*
- 4) *Účinkujúci sa dostavia na miesto konania vystúpenia včas, t.j. podľa harmonogramu. Aparatúry budú pripravené na vystúpenie a prítomní všetci účinkujúci. Produkciu uskutočnia svedomito a v plnom rozsahu.*

V. (ochrana práv výkonného umelca)

- 1) *Agentúra je oprávnená udeliť Objednávateľovi súhlas na tieto použitia:*
 - a) *verejný prenos nezaznamenaného umeleckého výkonu; to sa nevzťahuje na verejný prenos vysielaného nezaznamenaného umeleckého výkonu,*
 - b) *vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,*
 - c) *vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,*
 - d) *verejnú rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,*
 - e) *verejnú rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny*

nájomom alebo vypožičaním,
f) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.

- 2) Udelenie súhlasu Objednávateľovi na použitia uvedené v článku V. bod 1 a podmienky ich výkonu, vrátane primeranej odmeny, je predmetom osobitnej zmluvy medzi Objednávateľom a Agentúrou.
- 3) Udelenie súhlasu na činnosti uvedené v článku V. v bode 1 a podmienky výkonu týchto činností je Objednávateľ povinný dohodnúť s treťou osobou osobitnou zmluvou majúcou písomnú formu. Na platnosť uvedenej zmluvy sa vyžaduje písomný súhlas Agentúry.
- 4) Ostatné práva skupiny **INEKAFFÉ** vyplývajúce jej z platných právnych predpisov ostávajú nedotknuté.

VI. (finančné podmienky)

Objednávateľ sa zaväzuje vyplatiť Agentúre sumu **7.900 €** (slovom: Sedemtisícdeväťsto eur). Táto cena je finálna a obsahuje honorár umelcov, províziu agentúry, technické, právne, administratívne a organizačné zabezpečenie súvisiace s vystúpením skupiny a dopravu.

Odmena je splatná na základe mailom doručenej faktúry najneskôr 7 dní pred koncertom, t.j. do 19.06.2026. Originál dokladov odovzdá Agentúra v deň koncertu Objednávateľovi.

V prípade, že Agentúra nedodá riadne a včas v tejto zmluve dojednaný umelecký výkon z dôvodu na strane Agentúry, resp. účinkujúcich a to ani v dohodnutom náhradnom plnení, je povinná vrátiť dohodnutú odmenu 7.900,- € na účet objednávateľa, najneskôr v lehote do 15 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy objednávateľa.

- 2) Objednávateľ neuplatní postup podľa § 43 ods. 3 pís. h) zákona 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších noviel, t.j. neuskutoční zrazenie dane z odmeny za umelecký výkon, ale odmenu vyplatí v plnej sume v zmysle § 43 ods. 14 zákona 595/2003 Z.z. Objednávateľ je v zmysle § 43 ods. 14 povinný splniť si svoju oznamovaciu povinnosť voči správcovi dane. (**ZRÁŽKOVÁ DAŇ**)

VII. (kampane, grafika, logo a názov kapely)

- 1) Pokiaľ Objednávateľ pripravuje k vystúpeniu promo kampaň, či už plagátovú, billboardovú, letákovú, internetovú, zvukovú, obrazovú alebo inú, je povinný poslať pred spustením tejto kampane Agentúre jej finálnu verziu na odsúhlasenie. V prípade nutnosti je povinný ju dopraviť podľa pokynov Agentúry.
- 2) Objednávateľ berie na vedomie, že názov kapely sa píše buď **INÉ KAFFÉ**, alebo **INEKAFFÉ**. Taktiež prehlasuje, že žiadne iné tvary, formy a verzie názvu nebude v kampani a pri propagácii používať.
- 3) Na požiadanie Objednávateľa Agentúra zašle aktuálne logo kapely, ktoré bude používané pri propagácii.
- 4) Objednávateľ sa zaväzuje, že urobí pre propagáciu akcie maximum, pričom na mail agentúry zašle podľa možnosti čo najskôr linky na oficiálne stránky akcie a na všetky ďalšie internetové kanály, ktorými akciu propaguje, aby ich Agentúra mohla posunúť ďalej v rámci svojich mediálnych možností.

VIII. (odstúpenie od zmluvy)

- 1) Každá zo zmluvných strán môže písomne odstúpiť od zmluvy, ak bez jej zavinenia nastane nepredvídateľná okolnosť (živelná pohroma, epidémia a pod., tzv. „vyššia moc“), ktorá bráni splneniu záväzkov druhej zmluvnej strany, ak od účastníka tejto zmluvy nemožno spravodlivo požadovať splnenie záväzkov. V takomto prípade nemá žiadna zo zmluvných strán právo na náhradu škody či ušlého zisku. Medzi nepredvídateľné okolnosti nepatrí nevyhovujúci predpredaj vstupeniek na akciu, či ich predaj priamo na mieste zo strany a podľa predstáv Objednávateľa, zhoršené poveternostné podmienky (pokiaľ príslušný a miestne zodpovedný meteorologický ústav, resp. orgán štátnej správy nevydá také stanovisko, odporúčenie či zákaz konania akcie), alebo organizačné pochybenie či už Objednávateľa, alebo tretieho subjektu, s ktorým na akcii spolupracuje.
- 2) Dôvody odstúpenia je povinná zmluvná strana oznámiť druhej zmluvnej strane vhodným spôsobom bezprostredne po tom, čo sa o nich dozvedela.

IX. (náhrada škody)

Každá zo zmluvných strán má právo domáhať sa náhrady škody v zmysle platnej legislatívy.

X. (záverečné ustanovenia)

- 1) Táto zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, pričom každá strana si po podpise tejto zmluvy ponechá jeden.
- 2) Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
- 3) Všetky skutočnosti, na ktorých sa zmluvné strany dohodli v súvislosti s touto zmluvou a nejde o všeobecne známe informácie, sa nesmú bez súhlasu druhej zmluvnej strany poskytnúť tretím osobám.
- 4) Ustanovenia tejto zmluvy, ako aj právne vzťahy vznikajúce z tejto zmluvy sa riadia Obchodným zákonníkom. Právne vzťahy týkajúce sa práv upravených autorským zákonom sa riadia aj Autorským zákonom.
- 5) Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné vykonať len písomnou formou so súhlasom oboch zmluvných strán, pokiaľ nie je v tejto zmluve stanovené inak.
- 6) Zmluvné strany prehlasujú, že akékoľvek spory vzniknuté z tejto zmluvy budú riešiť predovšetkým dohodou. V prípade, ak by spor nebolo možné riešiť dohodou, zmluvné strany sa dohodli na riešení sporu vecne a miestne príslušnými súdmi Slovenskej republiky.
- 7) Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluvu neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, ich vôľa uzavrieť túto zmluvu je slobodná a vážna a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú osobami oprávnenými za ne konať.
- 8) Objednávateľ sa zaväzuje a prehlasuje, že akcia bude mať čisto apolitický charakter a nebude slúžiť na propagáciu akéhokoľvek politického subjektu (strany, hnutia, či občianskeho združenia, ktoré má v náplni politickú činnosť a pod.). V prípade skrytého politického charakteru akcie preukázateľného až v deň akcie má Agentúra nárok odstúpiť od zmluvy bez vrátenia už vyplatenej sumy Objednávateľovi uvedenej v bode č. VI. tejto zmluvy.

XI. (technické a organizačné podmienky)

„Technické a organizačné podmienky“ koncertu sú základný súhrn technických a organizačných požiadaviek, ich splnenie je bezpodmienečne nutné pre uskutočnenie koncertu. Sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy a jej

nedodržanie v ktoromkoľvek bode bez predchádzajúcej konzultácie s Agentúrou vedie k ohrozeniu realizácie koncertu vinou Objednávateľa.

1. elektrikár

Objednávateľ zabezpečí prítomnosť miestneho elektrikára, oprávneného vyhláškou, znalého elektrických rozvodov a osvetlenia v objekte počas celej doby montáže, koncertu a demontáže.

2. pomocníci

Na sťahovanie aparatúry na pódium a späť do vozidiel a na pomoc pri jej montáži a demontáži, zabezpečí objednávateľ silných a zdatných pomocníkov. Tieto osoby nesmú byť počas ich činnosti pod vplyvom alkoholu a iných drog. Pre bezproblémovú montáž a demontáž objednávateľ zabezpečí: 4 pomocníkov hneď po prízjazde techniky a skupiny INEKAFE a ihneď po skončení koncertu.

3. parkovanie vozidiel skupiny

Objednávateľ zabezpečí bezpečné, strážené a dostatočne veľké miesto v bezprostrednej blízkosti vystúpenia pre parkovanie nasledujúceho počtu vozidiel: 1 x dodávka s prívesným vozíkom, pričom celá súprava má 13 metrov.

4. usporiadateľská, bezpečnostná, zdravotná a hasičská služba

K zabezpečeniu kludného priebehu koncertu Objednávateľ zabezpečí usporiadateľskú službu, počet členov bude podľa jeho zváženia na základe veľkosti akcie... Minimálne zabezpečí 2 osoby v priestore medzi pódium a divákmi + 1 osobu v BACKSTAGE. Ostatné služby Objednávateľ zabezpečí podľa príslušných právnych noriem.

5. šatňa

Bude čistá, osvetlená a uzamykateľná (kľúč bude vydaný pri prízjazde Agentúre). V prípade open air akcií sa akceptuje ako šatňa aj samostatný stan. V šatni bude k dispozícii veľké zrkadlo, stôl a 10 ks stoličiek. Dvere šatne budú označené nápisom INEKAFE. V budove, resp. areáli pre účinkujúcich bude zabezpečený prístup na sociálne zariadenia. Vstup do okolia šatne bude zabezpečený proti vstupu cudzích osôb usporiadateľskou službou.

V priestore pri mieste konania (pri pódium) bude k dispozícii stan 2x4 m uzatvárateľný plachtou (platí len pre open air akcie).

6. stánok merchandise

Objednávateľ zabezpečí na vyhovujúcom mieste (na takom mieste, na ktoré nie je ničím rušený priamy výhľad z hľadiska) priestor o rozmeroch minimálne 3 x 3 metre s voľným prístupom autom za účelom vyloženia a rozloženia stánku s kapelovým merchandise. K stánku zabezpečí zdroj s nepretržitým 230V napätím max. 25 m od stánku. Stánok, predajcu, vybavenie a osvetlenie Agentúra dodá všetko vlastné.

7. občerstvenie

A) Catering nie je súčasťou dodávky Agentúry. Objednávateľ zabezpečí občerstvenie pre interpretov a techniku (9 osôb) v tomto rozsahu (**všetko okrem teplého jedla hneď po príchode**): 9 x teplé jedlo (**do 15 minút po koncerte**) v podaní morčacieho soté s ryžou, resp. iné po predchádzajúcej dohode s Agentúrou (príp. voľný výber z jednotného spoločného rautu pre kapely v spoločnom backstage), 1 x adekvátne veľká misa gréckeho šalátu, 2 x DIÉTNA 1 kg obložená misa (kuracia šunka, morčacia šunka, moravské mäso a cottage cheese /poprosíme NIE salámy, klobásy, tvrdé syry atď./ + celozrnný chlieb/celozrnné pečivo), 1 x čerstvá ovocná misa (banány, pomaranče, mandarínky, jablká, hrozno a pod.), 30 x 0,5 l nechladených minerálov, z toho 20 x NEPERLIVÁ a 10 x perlivá (obe LEN

Rajec, alebo Mattoni), 1 x 2 l fľaša Coca-Cola a 2 x 1 l krabica ovocného džúsu (ideálne pomarančového), 4 x balenie arašidov (3 x solené a 1 x nesolené), 2 x balenie chrumiek (křupky), káva alebo kávovar s mletou kávou, cukor, mlieko, lyžičky, umelohmotné taniere, príbory, poháre (klasické taniere, príbory a poháre sú samozrejme vítané) a servítky.

8. pódium

Objednávateľ zabezpečí adekvátne veľké pódium veľkosti akcie, minimálne však o rozmeroch 6 x 5 m. Pódium musí byť stabilné, suché, čisté, zastrešené a osvetlené. Nemusí obsahovať praktikábel.

9. plachta / LED stena

Objednávateľ zabezpečí uchytenie a zavesenie dodanej plachty (jednej z troch druhov veľkostí podľa rozmerov pódia) za bicími na zadnej stene javiska s logom kapely, ideálne formou vyťahovacej žrde, resp. podobného mechanizmu. V prípade, ak je za bicími LED stena, tak premietanie loga kapely dodaného na mieste v deň akcie.

10. light rider

Objednávateľ zabezpečí minimálne požiadavky na svetelný park podľa veľkosti a možnosti pódia (viac v Technickom rideri, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako príloha).

11. organizátorom zabezpečená osoba zodpovedná za plnenie týchto bodov (stagemanager, produkčný a pod.)

Meno: Mgr. Zdenka Sýkorová

12. REPERTOÁROVÝ LIST:**01. RUŽOVÁ ZÁHRADA**

hudba: Vratko Rohoň / text: Vratko Rohoň

02. 30. FEBRUÁR

hudba: Vratko Rohoň / text: Vratko Rohoň, Radoslav Korbel

03. ANI MINÚTU

hudba: Vratko Rohoň / text: Vratko Rohoň

04. KOLAGÉNOVÁ NITKA

hudba: Vratko Rohoň / text: Vratko Rohoň

05. KEĎ ODCHÁDZA NIEKTO

hudba: Vratko Rohoň / text: Vratko Rohoň

06. ŠPINAVÉ OBJATIE

hudba: Vratko Rohoň / text: Vratko Rohoň

07. OTÁZKA ZA MILIÓN

hudba: Vratko Rohoň / text: Vratko Rohoň

08. VYMYSLená

hudba: Ján Baláž / text: Boris Filan

09. ANDĚL

hudba: Karel Kryl / text: Karel Kryl

10. PREČO JE TO TAK?

hudba: Vratko Rohoň / text: Vratko Rohoň

11. SPOMIENKY NA BUDÚCNOSŤ

hudba: Vratko Rohoň / text: Vratko Rohoň

12. ČUMIL

hudba: Vratko Rohoň / text: Vratko Rohoň

13. ÚSPEŠNE ZAPOJENÍ

hudba: Vratko Rohoň / text: Vratko Rohoň

14. ĎAKUJEME VÁM

hudba: Vratko Rohoň / text: Radoslav Korbel

15. RÁNO

hudba: Vratko Rohoň / text: Vratko Rohoň

16. ZÁVEREČNÁ

hudba: Vratko Rohoň / text: Vratko Rohoň

V Bratislave, dňa 21.03.2026

V Krupine, dňa 30.3.2026

.....
Agentúra

.....
Ing. Radoslav Vazan
primátor mesta